

# 《东亚同文书院中国调查手稿丛刊》 的出版及其价值

李 强

《东亚同文书院中国调查手稿丛刊》于2016年8月出版。本书由国家图书馆(以下简称“国图”)选编,国家图书馆出版社(以下简称“国图出版社”)出版,是“十二五”国家重点图书出版规划项目、2016年度国家出版基金资助项目,同时也是2016年度国家社科基金抗日战争研究专项工程“日本对华调查档案资料整理和数字化”(16KZD013)的项目成果。

东亚同文书院是近代日本为培养“中国通”而开办的学校,从清末至1945年,每年派学生到中国各地进行调查,以调查报告书作为毕业论文,除了书院保存一份外,还分别向当时的外日本务省、陆军省、农商务省各呈送一份,为制定对华政策提供参考。东亚同文书院的调查活动前后持续40余年,总计派出4000余名日本学生分成近700个小组,足迹几乎遍布中国各地,进行了卷地毯式的调查。

东亚同文书院调查旅行的成果,主要包括旅行日志和调查报告两部分。

旅行日志。学生们根据教员制定的旅行路线进行调查,并记录下调查的经过和沿途的观感。日志记录了中国各地的发展状况、市井百态、民族风俗,以及中国民间从“亲日”(受日俄战争的影响)到反日(受“二十一条”、五四运动的影响)的变化,军阀混战对老百姓生活的影响,基层官吏在应对“外国人”时的种种不同反应,这些都对我们认识、了解近代中国社会提供了重要的参考。在日志中,部分学生赤裸裸地表达出“经略中国”的意识,以及刺探中国情报的种种方法与经过,如通过打哈欠张开双臂来测量中国煤矿新购机器的尺寸,进而推测其性能及产量;对中国河流的水文情况进行精密测量,而一旁的中国警察则熟视无睹。从旅行日志的记录来看,学生在调查时得到了东亚同文书院毕业生、日本领事馆、日本在华企业的协助,提供了调查所需的部分材料,这对我们认识东亚同文书院的调查的全貌和性质都有重要的参考价值。

调查报告。学生根据教员事先制定的调查要领和内容来进行调查,临时也有变更,但需要向学校请示。调查项目侧重于地理、经济方面,如史地、城市、交通运输、物产、商业、金融等,政治、军事、社会、文化教育内容相对较少。报告内容非常详细,如有关调查地物产的报告,即包括大米、小麦、小米、高粱、大豆、花生、芝麻、魔芋、油菜籽、棉花、烟草、鸡蛋及蛋粉、养蚕、养蜂、木材、木炭、竹子及竹制品、棕榈、香料、药材、樟脑、鸦片、牛奶、牛皮、牛骨、羊毛、羊皮、猪毛、山羊皮、盐、海产品、铁、煤炭、金矿、锡矿、制茶、制糖、造纸、制革、棉纱、棉织品、生丝、绢织品、麻织品、毛织品、油脂、酿造、染料、肥料、肥皂、火柴、玻璃、陶瓷等,极其细致入微。

除上述各点之外,东亚同文书院的旅行调查的独特之处还体现在:

一、持续时间长、地域分布广。它从 19 世纪 80 年代中期至 20 世纪 40 年代中期,东亚同文书院的旅行调查几近 60 年(“满铁”调查不足 40 年),较少中断;调查地域分布广,涵盖除西藏、台湾之外的全部中国省区,还涉及俄国的西伯利亚及远东、东南亚地区(“满铁”调查则限于东北、华北、华东)。

二、调查精密、内容广泛。作为专业的调查机构,它运用社会学的实证调查采集第一手材料,其调查方法的精密、系统,远非处于半殖民地状态的清政府、民国政府的国情调查工作所能比拟。经数十年调查,东亚同文书院记载了近代中国经济、政治、社会、文化、风俗方面的翔实资讯,为日本的在华扩张提供了一定的帮助。同时,这些历史资料也为晚清和民国政治史、经济史、文化史、社会史研究提供了直接或间接资料,其调查方法及整理材料的方法,亦可为我们今天的国情调查提供资料参考。

东亚同文书院的旅行调查资料目前主要收藏于中国国家图书馆、日本爱知大学图书馆(以下简称“爱大”)。国图所藏来源于国民政府战后接收的东亚同文书院藏书,爱大所藏系继承了东亚同文会藏书。两者涉及的年份略有交叉,国图所藏为昭和二年(1927)第 24 期生至昭和十八年(1943)第 40 期生的部分,爱大所藏为大正五年(1916)第 13 期生至昭和十年(1935)第 32 期生的部分。两者所藏的版本也有较大的不同,国图所藏为学生们提交的手稿原件或复写本,以及调查班提交的一份或数份旅行日志和调查报告,总计约两千本,字迹工整,页面清晰,有编辑、加工的痕迹,特别是在手稿上添加了卷次信息,修改了标题。爱大所藏系根据上述修改重新抄写的誊抄本,每年合订为数册,大部分卷次将日志、报告合并在一起,也有相当一部分只有报告而未收日志,字迹潦草,较难辨认。国图除手稿原件或复写本外,另收藏有昭和二年(1927)至昭和四年(1929)的誊抄合订本,经与爱大所藏部分进行比对,两者完全一致,由此可见誊抄的时候复写不只一份。

除上述资料外,东亚同文书院还铅印出版了年度旅行日志选本(第 7 期生—第 39 期生,1910—1943 年),以及年度调查报告的选本(1939—1941 年)。此外还出版了《支那省别全志》(1917—1920 年)、《新修支那省别全志》(1942—1946 年),对调查报告的内容进行了吸收。与它们相比,国图所藏的手稿本内容更为丰富和完整,具有不可替代的价值。就旅行日志而言,其内容远比年度日志选本丰富,同一事件,每个人的记述各有不同,可以对之进行多维度的考察;就调查报告而言,手稿本未经过删减和筛查,保留了大量的未刊机密文献,如日本政府部门的委托调查、当时的涉密文件等,这部分未刊文献标明了不能公开发表的段落和内容(为了符合日本占领中国军事当局的限制政策)。特别是抗日战争全面爆发后的调查,书院学生考察日本对占领地区推行的各项政策及其效果,调查这些地区国民的思想动向,为我们今天研究日本的占领区政策、对战争资源的统制和掠夺等提供了重要资料。其他如针对海南岛的调查报告,因海南岛为特别军事占领区,故无一公开刊布,有的调查报告中就注有“发表禁止”字样。最为重要的是,这部分调查报告为国图所独藏,此前未集中对外披露过。

本次出版,我们以国图所藏部分为底本进行整理,包括原件影印部分 200 卷、“总目、索引、附录”1 卷。

原件影印部分 200 卷,国家图书馆编。

本部分包括旅行日志 76 卷,调查报告 124 卷,时间跨度从 1927 年第 24 期生—1943 年第 40 期生,涵盖了将近 2000 名调查人员撰写的约 1000 本旅行日志手稿和 800 余本调查报告手稿。

旅行日志。学生们提交的旅行日志,封面上一般标名“大旅行日志”“调查旅行日志”“某某班旅行日志”等,名称大同小异,因此我们在编排时不再著录原日志名,而仅标明调查者、卷次。若日志中未标明调查者姓名,或姓名书写潦草难以辨认,则参考其班次、卷次信息,对比报告中的著录、

铅印本年度日志详加考订；对昭和十三年（1938）以后无卷次信息的部分，则标注调查的班次信息；无班次信息，用铅印本年度日志进行确定。此外，有个别旅行日志，实际上也包含调查报告的内容，对这部分日志我们在目录中用\*加以标示。国图另收藏有20余本东亚同文书院教师的指导旅行日志、研究旅行日志，这部分日志我们也一并收录，放在日志部分的最后一册中。

调查报告。学生们提交的调查报告，封面或扉页上一般会有具体的标题，而在正文第1页或目录部分，又会有后来新添加或修改的标题，为了与爱大所藏部分相对应，本书以新添加或修改的标题为准；部分调查报告的标题指示不清，如1943年南通调查班提交的调查报告的标题为“经济”，内容实际上是南通经济的调查，因此我们在标题前增加“南通”二字，并用“（）”进行标示；个别调查报告仅署“大旅行调查报告”而无具体的标题，我们在编制目录时参考正文中的标题，或者序言中的“调查事项”等信息拟出；无上述参考信息的部分，则由编者根据其内容自拟，并用“[ ]”进行标示。此外，有个别调查报告，实际上也包含旅行日志的内容，对这部分报告我们在目录中亦用\*加以标示。国图所藏1927—1943年的调查报告手稿有个别年度不完整，所缺部分，我们用国图所藏的誊抄合订本或爱大本进行了补充。国图另藏有1939—1941年度调查报告的铅印整理本，我们在排序时进行了参考。

“总目、索引、附录”1卷，冯天瑜主编，李强、郭传芹编。

武汉大学冯天瑜教授是较早进行相关研究的学者，访日期间发现了这些调查资料所具有的独特价值，对之进行了详细的梳理，并发表了相关文章进行介绍，他同时还访问了当时仍健在的东亚同文书院学生，进行了访谈，获得了很多第一手信息。冯先生回国后，又经时任国图馆长任继愈先生同意，得以进入国图书馆，一窥这批未开放文献的全貌。此后，冯先生又主持翻译出版了《上海东亚同文书院大旅行记录》《东亚同文书院中国调查报告选译》等书。相对东亚同文书院浩如烟海的调查资料而言，上述作品仅仅是其中很小的一部分，因此冯先生一直致力于推动这批珍贵手稿资料的整理出版，经多方努力，终于使得这批珍贵手稿完整面世。

冯先生主编的“总目、索引、附录”卷，总目部分把报告的标题翻译为中文，日中对照，以供参考。索引部分包括篇名索引、作者索引、调查门类索引、调查地索引。其中调查门类索引分各地概况、经济、政治、社会、教育、其他六个调查门类，各类别下又分若干小类；调查地索引精确到县一级，按照现行行政区划排序，东南亚地区的法属印度支那、荷属东印度、暹罗等地，仍沿用旧称。附录部分按调查年份编排，包括调查班次、调查者姓名、经过地、指导老师、调查内容等信息，系根据铅印本年度旅行日志中的相关资料整理而成。调查者姓名铅印本个别地方与手稿本存在一些差异，本书据铅印本录入，并对与手稿本有差异的地方进行标注。铅印本中所列调查人员名单较手稿本要多，多出的人员本书亦用\*进行标示。经过地、指导教师、调查内容若铅印本无相关内容，本书亦从缺。

本书的出版，承蒙冯天瑜先生撰写解说，并给予诸多建议和指导；爱知大学刘柏林教授亦慷慨为本书作序，并多次代为查找资料；国家图书馆郭传芹博士对馆藏的约两千本手稿进行了详细梳理，为本书的出版提供了诸多帮助；《抗日战争研究》编辑部高莹莹博士、首都师范大学崔金柱博士对调查报告的目录进行了审定，在此一并表达诚挚的感谢。国图所藏东亚同文书院手稿卷帙浩繁、著录不全，虽经编者多方考订，本书在编排和著录上可能仍存在诸多不准确甚至错误之处，敬请方家批评指正。

[作者李强，国家图书馆出版社副编审]

（责任编辑：高士华）